

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 21, 2006

OTTAWA, LE SAMEDI 21 JANVIER 2006

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 11 janvier 2006 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 996-2495 (telephone), (613) 991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 140, No. 3 — January 21, 2006

Government House	128
(orders, decorations and medals)	
Government notices	131
Appointments	131
Parliament	
Chief Electoral Officer	137
Commissions	138
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	144
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Proposed regulations	157
(including amendments to existing regulations)	
Index	159

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 140, n° 3 — Le 21 janvier 2006

Résidence du Gouverneur général	128
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du Gouvernement	131
Nominations	131
Parlement	
Directeur général des élections	137
Commissions	138
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	144
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Règlements projetés	157
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	160

GOVERNMENT HOUSE**SPECIAL WARRANT**

Pursuant to Order in Council P.C. 2005-2337 of December 20, 2005, the President of the Treasury Board is hereby authorized to pay out of the Consolidated Revenue Fund, effective December 22, 2005, the amount of \$1,130,433,505 for the purposes set out in the annexed schedule.

December 20, 2005

MICHAËLLE JEAN

**GOVERNOR GENERAL SPECIAL WARRANT
PROVIDING FOR EXPENDITURES**

<i>Ministry</i>	<i>Budgetary</i> \$	<i>Non- Budgetary</i> \$	<i>Total</i> \$
Agriculture and Agri-Food	69,932,278	0	69,932,278
Health	59,809,660	0	59,809,660
Industry	76,633,112	0	76,633,112
National Defence	825,396,303	0	825,396,303
Office of Infrastructure of Canada	9,158,260	0	9,158,260
Public Safety and Emergency Preparedness	89,503,892	0	89,503,892
Grand Total	1,130,433,505	0	1,130,433,505

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**SCHEDULE****DEPARTMENT**

<i>Vote No.</i>		<i>Amount</i> \$	<i>Crédit</i>
1	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the Canadian Agricultural Income Stabilization program	65,819,078	1
5	Capital expenditures	563,200	5
10	The grants listed in the Estimates and contributions	3,550,000	10
		<u>69,932,278</u>	

HEALTH**SCHEDULE****PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA**

<i>Vote No.</i>		<i>Amount</i> \$	<i>Crédit</i>
30	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products	59,164,660	30
35	The grants listed in the Estimates and contributions	645,000	35
		<u>59,809,660</u>	

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**MANDAT SPÉCIAL**

En vertu du décret C.P. 2005-2337 du 20 décembre 2005, le président du Conseil du Trésor est autorisé à prélever sur le Trésor la somme de 1 130 433 505 \$, à compter du 22 décembre 2005, aux fins exposées dans l'annexe ci-jointe.

Le 20 décembre 2005

MICHAËLLE JEAN

**MANDAT SPÉCIAL DU GOUVERNEUR
GÉNÉRAL COUVRANT LES DÉPENSES**

<i>Ministère</i>	<i>Budgétaire</i> \$	<i>Non budgétaire</i> \$	<i>Total</i> \$
Agriculture et Agroalimentaire	69 932 278	0	69 932 278
Bureau de l'infrastructure du Canada	9 158 260	0	9 158 260
Défense nationale	825 396 303	0	825 396 303
Industrie	76 633 112	0	76 633 112
Santé	59 809 660	0	59 809 660
Sécurité publique et Protection civile	89 503 892	0	89 503 892
Total	1 130 433 505	0	1 130 433 505

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE**ANNEXE****MINISTÈRE**

<i>Crédit</i>		<i>Montant</i> \$
1	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les revenus provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole pour compenser les dépenses engagées durant l'exercice	65 819 078
5	Dépenses en capital	563 200
10	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	3 550 000
		<u>69 932 278</u>

SANTÉ**ANNEXE****AGENCE DE SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA**

<i>Crédit</i>		<i>Montant</i> \$
30	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisations de dépenser les revenus pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits	59 164 660
35	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	645 000
		<u>59 809 660</u>

INDUSTRY

INDUSTRIE

SCHEDULEANNEXE

DEPARTMENT

MINISTÈRE

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
5	Capital expenditures.....	5,000,000	5	Dépenses en capital.....	5 000 000

CANADIAN TOURISM COMMISSION

COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
40	Program expenditures.....	10,001,000	40	Dépenses du Programme	10 001 000

COMPETITION TRIBUNAL

TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
45	Program expenditures.....	118,750	45	Dépenses du Programme	118 750

NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
55	Operating expenditures	23,385,374	55	Dépenses de fonctionnement	23 385 374
60	Capital expenditures.....	11,907,988	60	Dépenses en capital.....	11 907 988
65	The grants listed in the Estimates and contributions.....	26,220,000	65	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	26 220 000
		<u>61,513,362</u>			<u>61 513 362</u>

NATIONAL DEFENCE

DÉFENSE NATIONALE

SCHEDULEANNEXE

DEPARTMENT

MINISTÈRE

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
1	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$22,798,216,658 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$10,100,000,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes.....	825,396,303	1	Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 22 798 216 658 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 10 100 000 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les revenus de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits.....	825 396 303

OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA

BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA

SCHEDULEANNEXE

OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA

BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
1	Operating expenditures	9,158,260	1	Dépenses de fonctionnement	9 158 260

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

SCHEDULEANNEXE

CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE

SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
35	Program expenditures.....	32,863,246	35	Dépenses du Programme	32 863 246

CORRECTIONAL SERVICE

SERVICE CORRECTIONNEL

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
40	Penitentiary Service and National Parole Service — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Solicitor General of Canada, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....	56,630,130	40	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles — Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; d) autorisation au Solliciteur général du Canada, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	56 630 130

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Vote No.	Amount \$	Crédit	Montant \$		
85	Program expenditures.....	10,516	85	Dépenses du Programme	10 516

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT****CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT**

Amendment — 2006 Call for bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta area closing on May 2, 2006

The Minister of Indian Affairs and Northern Development hereby advises that the Parcel No. MD-1 of the 2005-2006 Beaufort Sea/Mackenzie Delta call for bids, as published in Part I of the *Canada Gazette* on December 31, 2005, is amended as follows:

Parcel No. MD-1
(56,605 hectares more or less) Issuance Fee: \$2,000.00

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Part</i>
69°40' N	134°45' W	Sections 1, 11, 21, 31, 41
69°40' N	134°30' W	Section 51
69°30' N	134°45' W	Sections 4-10, 14-20, 24-30, 35-40, 45-50
69°30' N	134°30' W	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-60
69°30' N	134°15' W	Sections 1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 47, 51-52, 56-57
69°30' N	134°00' W	Sections 21-22, 31-32, 41-42, 51-52
69°20' N	134°15' W	Sections 1-60*
69°20' N	134°00' W	Sections 30, 37-40, 45-50, 51-60

* For sections 1, 11, 21, 31, 41 and 51, including only that portion lying north of the Inuvik 7(1)(a) land selection boundary shown on Fields notes recorded in the Canada Lands Surveys Records as 72688 CLSR.

This change has been made to the actual Web document and the call for bids map has been amended at www.ainc-inac.gc.ca/oil/act/Cal/beau2006/bid/index_e.html.

For more information, please contact us by phone at (819) 997-0877, by fax at (819) 953-5828, by email to the Manager, Land Tenure, at Caseyr@ainc-inac.gc.ca, or to Rights Issuance at Desjardinsm@ainc-inac.gc.ca.

ANDY SCOTT, P.C., M.P.
*Minister of Indian Affairs
and Northern Development*

[3-1-o]

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN****LOI FÉDÉRALE SUR LES HYDROCARBURES**

Modification de l'appel d'offres de 2006 : mer de Beaufort et delta du Mackenzie clôturant le 2 mai 2006

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien annonce par le présent avis que la parcelle n° DM-1 de l'appel d'offres de 2005-2006 pour la région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie qui a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 31 décembre 2005 est modifiée comme suit :

Parcelle n° DM-1
(56 605 hectares, plus ou moins) Frais de délivrance de permis : 2 000,00 \$

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Partie</i>
69°40' N.	134°45' O.	Sections 1, 11, 21, 31, 41
69°40' N.	134°30' O.	Section 51
69°30' N.	134°45' O.	Sections 4-10, 14-20, 24-30, 35-40, 45-50
69°30' N.	134°30' O.	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-60
69°30' N.	134°15' O.	Sections 1-2, 11-12, 21-22, 31-32, 41-42, 47, 51-52, 56-57
69°30' N.	134°00' O.	Sections 21-22, 31-32, 41-42, 51-52
69°20' N.	134°15' O.	Sections 1-60*
69°20' N.	134°00' O.	Sections 30, 37-40, 45-50, 51-60

* Concernant les sections 1, 11, 21, 31, 41 et 51, incluant seulement les parties situées au nord de la frontière établie par la sélection des terres choisies 7(1)(a) d'Inuvik qui figure sur les notes au dossier 72688 du Registre d'arpentage des terres du Canada.

Cette modification a été apportée au document du site Web ainsi qu'à la carte de l'appel d'offres à l'adresse suivante : www.ainc-inac.gc.ca/oil/act/Cal/beau2006/bid/index_f.html.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec nous par téléphone au (819) 997-0877, par télécopieur au (819) 953-5828, ou par courrier électronique en vous adressant au gestionnaire, régime foncier : Caseyr@ainc-inac.gc.ca ou à l'attribution des droits : Desjardinsm@ainc-inac.gc.ca.

*Le ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien*
ANDY SCOTT, c.p., député

[3-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL***Appointments**Name and position/Nom et poste*

Cameron, The Hon./L'hon. Stuart J.
Government of Saskatchewan/Gouvernement de la Saskatchewan
Administrator/Administrateur
February 1 to 8, 2006/Du 1^{er} au 8 février 2006

Canada Shipping Act/Loi sur la marine marchande du Canada

Steamship Inspector/Inspecteur de navires à vapeur
Fournier, Marcel
Steamship Inspector and Inspector of Ships' Tackle/Inspecteur de navires à vapeur et inspecteur de l'outillage de chargement des navires
Hubert, Gilles

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL***Nominations**Order in Council/Décret en conseil*

2005-2319

2005-2335

<i>Name and position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret en conseil</i>
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A. Government of Nova Scotia/Gouvernement de la Nouvelle-Écosse Administrator/Administrateur January 22 to 26, 2006/Du 22 au 26 janvier 2006	2005-2318
Supreme Court of Yukon/Cour suprême du Yukon Deputy Judges/Juges adjoints Groberman, The Hon./L'hon. Harvey M. Kent, The Hon./L'hon. C. Adèle Ouellette, The Hon./L'hon. Vital O.	2005-2309
January 3, 2006	Le 3 janvier 2006
JACQUELINE GRAVELLE <i>Manager</i> [3-1-o]	<i>La gestionnaire</i> JACQUELINE GRAVELLE [3-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**INVESTMENT CANADA ACT***Amount for the year 2006*

Pursuant to subsection 14.1(2) of the *Investment Canada Act*, I hereby determine that the amount for the year 2006, equal to or above which an investment is reviewable, is two hundred and sixty-five million dollars.

DAVID L. EMERSON
*Minister of Industry and
Minister Responsible for Investment Canada*

[3-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**LOI SUR INVESTISSEMENT CANADA***Montant pour l'année 2006*

En vertu du paragraphe 14.1(2) de la *Loi sur Investissement Canada*, je détermine par la présente que le montant pour l'année 2006 à partir duquel un investissement est sujet à l'examen est de deux cent soixante-cinq millions de dollars.

*Le ministre de l'Industrie et
ministre responsable d'Investissement Canada*
DAVID L. EMERSON

[3-1-o]

BANK OF CANADA

Balance sheet as at January 4, 2006

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	
U.S. dollars.....	\$ 83,343,127		\$ 45,323,142,504
Other currencies	<u>3,575,911</u>		
	\$ 86,919,038	Deposits	
Advances		Government of Canada	\$ 1,583,722,043
To members of the Canadian		Banks.....	64,471,569
Payments Association.....	46,748,775	Other members of the Canadian	
To Governments.....		Payments Association.....	32,224,859
	<u>46,748,775</u>	Other	<u>420,638,277</u>
			2,101,056,748
Investments* (at amortized values)		Liabilities in foreign currencies	
Treasury bills of Canada.....	16,336,228,201	Government of Canada	
Other securities issued or guaranteed		Other	
by Canada maturing within three			
years.....	10,337,057,111	Other liabilities	
Other securities issued or guaranteed		Securities sold under	
by Canada maturing in over three		repurchase agreements.....	739,539,112
years but not over five years.....	5,768,074,355	All other liabilities.....	<u>134,704,724</u>
Other securities issued or guaranteed			874,243,836
by Canada maturing in over five		Capital	
years but not over ten years	8,127,827,306	Share capital	5,000,000
Other securities issued or guaranteed		Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
by Canada maturing in over ten			30,000,000
years.....	5,793,298,328		
Other bills			
Other investments.....	<u>38,038,287</u>		
	46,400,523,588		
Bank premises	136,550,804		
Other assets			
Securities purchased under resale			
agreements	1,297,602,243		
All other assets.....	<u>360,098,640</u>		
	<u>1,657,700,883</u>		
	\$ <u>48,328,443,088</u>		\$ <u>48,328,443,088</u>

***NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments.

\$ _____

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, January 5, 2006

Ottawa, January 5, 2006

 W. D. SINCLAIR
 Acting Chief Accountant

 DAVID A. DODGE
 Governor

BANK OF CANADA

Balance sheet as at January 11, 2006

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	\$ 43,856,762,933
U.S. dollars.....	\$ 84,291,656	Deposits	
Other currencies	<u>3,603,639</u>	Government of Canada	\$ 1,354,392,546
	\$ 87,895,295	Banks.....	40,004,206
Advances		Other members of the Canadian	
To members of the Canadian		Payments Association.....	10,346,729
To Governments.....	<u> </u>	Other	<u>417,717,773</u>
			1,822,461,254
Investments* (at amortized values)		Liabilities in foreign currencies	
Treasury bills of Canada.....	15,392,032,588	Government of Canada	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years.....	10,336,969,807	Other	<u> </u>
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over three years but not over five years.....	5,768,083,599	Other liabilities	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over five years but not over ten years	8,127,714,700	Securities sold under repurchase agreements.....	604,246,849
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over ten years	5,793,169,448	All other liabilities	<u>169,502,687</u>
Other bills			773,749,536
Other investments.....	<u>38,038,287</u>	Capital	
	45,456,008,429	Share capital	5,000,000
Bank premises	136,836,637	Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
Other assets			30,000,000
Securities purchased under resale agreements	410,963,907		
All other assets	<u>391,269,455</u>		
	802,233,362		
	\$ 46,482,973,723		\$ 46,482,973,723

***NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments.

\$

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, January 12, 2006

Ottawa, January 12, 2006

S. VOKEY
Chief AccountantDAVID A. DODGE
Governor

BANQUE DU CANADA

Bilan au 11 janvier 2006

ACTIF		PASSIF ET CAPITAL	
Dépôts en devises étrangères		Billets de banque en circulation	43 856 762 933 \$
Devises américaines	84 291 656 \$	Dépôts	
Autres devises	<u>3 603 639</u>	Gouvernement du Canada	1 354 392 546 \$
	87 895 295 \$	Banques	40 004 206
Avances		Autres membres de l'Association canadienne des paiements	10 346 729
Aux membres de l'Association canadienne des paiements		Autres	<u>417 717 773</u>
Aux gouvernements			1 822 461 254
Placements*		Passif en devises étrangères	
(à la valeur comptable nette)		Gouvernement du Canada	
Bons du Trésor du Canada	15 392 032 588	Autres	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans	10 336 969 807	Autres éléments du passif	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans	5 768 083 599	Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	604 246 849
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	8 127 714 700	Tous les autres éléments du passif	<u>169 502 687</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de dix ans	5 793 169 448		773 749 536
Autres bons		Capital	
Autres placements	<u>38 038 287</u>	Capital-actions	5 000 000
	45 456 008 429	Réserve légale	<u>25 000 000</u>
Immeubles de la Banque	136 836 637		30 000 000
Autres éléments de l'actif			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	410 963 907		
Tous les autres éléments de l'actif	<u>391 269 455</u>		
	802 233 362		
	<u>46 482 973 723 \$</u>		<u>46 482 973 723 \$</u>

***NOTA**

Le total inclut la valeur nominale totale des titres d'État empruntés des placements de la Banque.

\$

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 12 janvier 2006

Ottawa, le 12 janvier 2006

Le comptable en chef
S. VOKEYLe gouverneur
DAVID A. DODGE

PARLIAMENT

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Determination of number of electors — Revised lists of electors

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 140, No. 1, on Monday, January 16, 2006.

[3-1-o]

PARLEMENT

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Établissement du nombre d'électeurs — Listes électorales révisées

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 140, n° 1, le lundi 16 janvier 2006.

[3-1-o]

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Professional, administrative and management support services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2005-044) from Deloitte & Touche LLP, of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. 24062-050061/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Treasury Board Secretariat. The solicitation is for the provision of professional audit services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into the complaint.

It is alleged that PWGSC did not fully disclose the evaluation criteria in the solicitation document.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, January 11, 2006

HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[3-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL*Textured filament yarns of nylon or polyester*

Notice is hereby given that, on January 9, 2006, the Canadian International Trade Tribunal submitted to the Minister of Finance, pursuant to section 19 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a report with a recommendation for tariff relief in respect of a request filed by Tricots Liesse (1983) Inc. regarding textured filament yarns of nylon or polyester (Request No. TR-2004-001).

January 9, 2006

By order of the Tribunal
HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2005-044) déposée par Deloitte & Touche LLP, d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° 24062-050061/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du Secrétariat du Conseil du Trésor. L'invitation porte sur la prestation de services professionnels de vérification. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur la plainte.

Il est allégué que TPSGC n'a pas entièrement divulgué les critères d'évaluation dans son document d'invitation à soumissionner.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 11 janvier 2006

Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[3-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR*Fils de filament texturés de nylon ou polyester*

Avis est donné par la présente que le 9 janvier 2006, le Tribunal canadien du commerce extérieur a transmis au ministre des Finances, aux termes de l'article 19 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, un rapport renfermant une recommandation d'allègement tarifaire à l'égard d'une demande déposée par Tricots Liesse (1983) Inc. concernant les fils de filament texturés de nylon ou polyester (demande n° TR-2004-001).

Le 9 janvier 2006

Par ordre du Tribunal
Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[3-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du Conseil :

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, Room 206, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (fax);
- Metropolitan Place, Suite 1410, 99 Wyse Road, Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5, (902) 426-7997 (telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (fax);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (fax);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 205 Viger Avenue W, Suite 504, Montréal, Quebec H2Z 1G2, (514) 283-6607 (telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, (416) 952-9096 (telephone), (416) 954-6343 (fax);
- CRTC Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (telephone), (306) 780-3319 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 10405 Jasper Avenue, Suite 520, Edmonton, Alberta T5J 3N4, (780) 495-3224 (telephone), (780) 495-3214 (fax);
- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, Pièce 206, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Place Metropolitan, Bureau 1410, 99, chemin Wyse, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);
- 580, rue Hornby, Bureau 530, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 205, avenue Viger Ouest, Bureau 504, Montréal (Québec) H2Z 1G2, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, Édifice Cornwall Professional, Pièce 103, 2125, 11^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 10405, avenue Jasper, Bureau 520, Edmonton (Alberta) T5J 3N4, (780) 495-3224 (téléphone), (780) 495-3214 (télécopieur).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Secretary General

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Secrétaire général

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2006-5 January 10, 2006

CJRN 710 Inc.
Niagara Falls, Ontario

Approved — Renewal of the broadcasting licence for the tourist information radio programming undertaking CJRN Niagara Falls, from March 1, 2006, to August 31, 2012.

2006-6 January 12, 2006

Telus Communications Inc.
Rimouski, Baie-Comeau, Sept-Îles, Gaspé, Sainte-Marie,
Saint-Georges and Montmagny and their surrounding areas,
Quebec

Approved — Change in the service area of the cable broadcasting distribution undertakings serving the above-noted communities and distribution of signals on a discretionary digital basis, as noted in the decision.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2006-5 Le 10 janvier 2006

CJRN 710 Inc.
Niagara Falls (Ontario)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio de renseignements touristiques CJRN Niagara Falls, du 1^{er} mars 2006 au 31 août 2012.

2006-6 Le 12 janvier 2006

Telus Communications Inc.
Rimouski, Baie-Comeau, Sept-Îles, Gaspé, Sainte-Marie,
Saint-Georges et Montmagny, et leurs régions avoisinantes
(Québec)

Approuvé — Modification des zones de desserte des entreprises de distribution de radiodiffusion par câble desservant les localités susmentionnées et distribution de signaux en mode numérique et à titre facultatif, tel qu'il est indiqué dans la décision.

2006-7

January 13, 2006

2006-7

Le 13 janvier 2006

788813 Ontario Inc.
Niagara Falls, Ontario

Approved — Renewal of the broadcasting licence for the commercial radio programming undertaking CFLZ-FM Niagara Falls, from March 1, 2006, to August 31, 2012.

[3-1-o]

788813 Ontario Inc.
Niagara Falls (Ontario)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio commerciale CFLZ-FM Niagara Falls, du 1^{er} mars 2006 au 31 août 2012.

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC HEARING 2006-1

The Commission will hold a public hearing commencing on May 15, 2006, at 9:30 a.m., at the Conference Centre, Phase IV, 140 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec, to consider the matters addressed in the notice as part of a review of its Commercial Radio Policy. The Commission invites written comments on the matters for consideration set in the notice. The deadline for filing written comments is Wednesday, March 15, 2006.

January 13, 2006

[3-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AUDIENCE PUBLIQUE 2006-1

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 15 mai 2006, à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les questions mentionnées dans l'avis dans le contexte de l'examen de la Politique sur la radio commerciale. Le Conseil invite les parties à déposer leurs commentaires écrits sur les questions mentionnées dans l'avis d'ici le mercredi 15 mars 2006, date limite de dépôt des mémoires.

Le 13 janvier 2006

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 2006-1

Call for comments on the proposed addition of ITVN to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis

Comments on the Canadian Cable Telecommunications Association's (CCTA) request must be received by the Commission no later than February 13, 2006. A copy of the comments must be received by the CCTA no later than the deadline for receipt of comments by the Commission.

The CCTA may file a written reply to any comments received concerning its request. This reply should be filed with the Commission and a copy sent to the person who submitted the comments by no later than February 28, 2006.

January 12, 2006

[3-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 2006-1

Appel d'observations sur l'ajout proposé de ITVN aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique

Les observations sur la demande de l'Association canadienne des télécommunications par câble (ACTC) doivent parvenir au Conseil au plus tard le 13 février 2006. Une copie des observations doit avoir été reçue par l'ACTC au plus tard à cette date.

L'ACTC peut déposer une réplique écrite à toute observation reçue à l'égard de sa demande. Cette réplique doit être déposée auprès du Conseil au plus tard le 28 février 2006 et une copie doit être signifiée dans chaque cas à l'auteur de l'observation.

Le 12 janvier 2006

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 2006-2

The Commission has received the following applications. The deadline for submission of interventions and/or comments is February 16, 2006.

1. CHUM Limited (CHBE-FM)
Victoria, British Columbia
To renew the licence of the English-language commercial FM radio programming undertaking CHBE-FM Victoria, expiring August 31, 2006.
2. TELUS Communications Inc.
Across Canada
To amend the licence of the national video on demand (VOD) programming undertaking known as TELUS video on demand.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 2006-2

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions ou des observations est le 16 février 2006.

1. CHUM limitée (CHBE-FM)
Victoria (Colombie-Britannique)
En vue de renouveler la licence de l'entreprise de programmation de radio FM commerciale de langue anglaise CHBE-FM Victoria, qui expire le 31 août 2006.
2. TELUS Communications Inc.
L'ensemble du Canada
En vue de modifier la licence de l'entreprise nationale de programmation de vidéo sur demande (VSD) appelée TELUS video on demand.

3. CanWest MediaWorks Inc. and Prime Television Holdco Inc., partners in a general partnership carrying on business as Prime TV
Across Canada
To amend the licence of the national English-language specialty programming undertaking known as Prime TV.
4. The Winnipeg Campus/Community Radio Society Inc. (CKUW-FM)
Winnipeg, Manitoba
To renew the licence of the community-based campus radio programming undertaking CKUW-FM Winnipeg, expiring February 28, 2006.
5. Saskatchewan Telecommunications
Province of Saskatchewan
To amend the licence of the video on demand (VOD) programming undertaking known as Max Front Row.
6. MTS Allstream Inc.
Province of Manitoba
To amend the licence of the video on demand (VOD) programming undertaking known as MTS Video on Demand.

January 12, 2006

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 2006-3

Call for applications for broadcasting licences to carry on television programming undertakings to serve Edmonton and/or Calgary, Alberta

The Commission announces that it has received applications for broadcasting licences to carry on television programming undertakings to provide television services to serve Edmonton and Calgary.

The Commission hereby calls for applications from other parties wishing to obtain broadcasting licences to provide television services to Edmonton and/or Calgary.

Persons interested in submitting such applications are required to file the applications to the Commission no later than April 12, 2006, and are also required to submit all necessary technical documentation to the Department of Industry by the same date.

It should be noted that, in making this call, the Commission has not reached any conclusion with respect to the licensing of such a service, nor should it necessarily be construed that the Commission will, by virtue of having called for applications, authorize such a service at this time.

Applicants will be required to provide evidence giving clear indication that there is a demand and a market for the station and the proposed service. Without restricting the scope of the issues to be considered, the following should be addressed:

1. The contribution that the proposed service will make to achieving the objectives established in the *Broadcasting Act* and, in particular, to the production of local and regional programming.
2. The expected audience of the proposed service.
3. The proposed expenditures and the means by which the applicant will promote the development of Canadian talent, including local and regional talent.

3. CanWest MediaWorks Inc. et Prime Television Holdco Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Prime TV
L'ensemble du Canada
En vue de modifier la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue anglaise appelée Prime TV.
4. The Winnipeg Campus/Community Radio Society Inc. (CKUW-FM)
Winnipeg (Manitoba)
En vue de renouveler la licence de l'entreprise de programmation de radio de campus axée sur la communauté CKUW-FM Winnipeg, qui expire le 28 février 2006.
5. Saskatchewan Telecommunications
Province de la Saskatchewan
En vue de modifier la licence de l'entreprise de programmation de vidéo sur demande (VSD) appelée Max Front Row.
6. MTS Allstream Inc.
Province du Manitoba
En vue de modifier la licence de l'entreprise de programmation de vidéo sur demande (VSD) appelée MTS Video on Demand.

Le 12 janvier 2006

[3-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 2006-3

Appel de demandes de licences de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision pour desservir la région d'Edmonton et(ou) de Calgary (Alberta)

Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision afin d'offrir des services de télévision à la région d'Edmonton et de Calgary (Alberta).

Le Conseil invite par la présente toute autre personne désireuse d'obtenir des licences de radiodiffusion afin d'offrir un service de télévision aux régions d'Edmonton et(ou) de Calgary.

Toute personne intéressée devra déposer une ou des demandes au Conseil au plus tard le 12 avril 2006. Les requérantes devront aussi soumettre toute la documentation technique nécessaire au ministère de l'Industrie avant cette date.

Prière de noter qu'en publiant cet appel de demandes le Conseil n'a pas pour autant tiré de conclusion quant à l'attribution de licences pour un service à ce moment.

Les requérantes devront démontrer clairement qu'il y a une demande et un marché pour la station et le service proposé. Sans limiter la portée des questions devant faire l'objet de l'étude, il faudrait se pencher sur les questions suivantes :

1. La contribution que le nouveau service apportera à la réalisation des objectifs de la *Loi sur la radiodiffusion*, en particulier la production d'émissions locales et régionales.
2. L'auditoire prévu du nouveau service.
3. Les dépenses proposées et les méthodes par lesquelles la requérante favorisera le développement des talents canadiens, notamment les talents locaux et régionaux.

4. An analysis of the markets involved and potential advertising revenues, taking into account the results of any survey undertaken supporting the estimates.
5. An indication of possible shared investment or co-operative program buying arrangements with Canadian or foreign broadcasters.
6. Evidence as to the availability of financial resources consistent with the requirements established in the financial projections of the applicant's business plan. For the convenience of applicants, the Commission has available upon request a document entitled "Commission Policy Regarding Documentary Evidence to Confirm the Availability of Financing."

The Commission also reminds applicants that they must comply with the eligibility requirements set out in the *Direction to the CRTC (Ineligibility of Non-Canadians)*, SOR/97-192, dated April 8, 1997, as amended by SOR/98-378, dated July 15, 1998, and the *Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)*, SOR/85-627, dated June 27, 1985, as amended by SOR/97-231, dated April 22, 1997.

The Commission will announce at a later date the public process for considering applications and where they may be examined by the public. As part of that process, the public will be given the opportunity to comment on any application by submitting written interventions to the CRTC.

January 12, 2006

[3-1-o]

4. Une analyse des marchés et des recettes de publicité possibles, en tenant compte des résultats de toute enquête menée qui appuie les estimations.
5. Une indication de la possibilité de conclure, avec des radiodiffuseurs canadiens ou étrangers, des accords de co-investissements ou de coachat d'émissions.
6. Une preuve de la disponibilité de ressources financières compatibles avec les exigences exposées dans les projections financières du plan d'affaires de la requérante. À cet égard, les requérantes peuvent s'adresser au Conseil pour obtenir le document intitulé « Politique du Conseil en matière de pièces probantes confirmant la disponibilité du financement ».

Le Conseil rappelle aussi aux requérantes qu'elles doivent satisfaire aux exigences d'admissibilité établies dans le décret intitulé *Instructions au CRTC (Inadmissibilité de non-Canadiens)*, DORS/97-192 du 8 avril 1997, modifié par DORS/98-378 du 15 juillet 1998, et dans le décret intitulé *Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)*, DORS/85-627 du 27 juin 1985, modifié par DORS/97-231 du 22 avril 1997.

Le Conseil annoncera plus tard le processus public où les demandes seront étudiées et les endroits où le public pourra les consulter. Dans le cadre de ce processus, le public pourra formuler des observations concernant l'une ou l'autre des demandes en déposant une(des) intervention(s) écrite(s) au CRTC.

Le 12 janvier 2006

[3-1-o]

NATIONAL ENERGY BOARD

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

Maritime Electric Company, Limited

By an application dated January 17, 2006, Maritime Electric Company, Limited (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Division II of Part VI of the *National Energy Board Act* (the "Act"), for authorization to export up to 150 MW of electric power and up to 350 GWh of energy per calendar year on a firm or interruptible basis. The requested duration of the permit is ten years.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that a public hearing be held. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal working hours, copies of the application at its offices located at 180 Kent Street, P.O. Box 1328, Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7N2, (902) 629-3760 (telephone), and provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is also available for viewing during normal business hours in the Board's library, 311 Sixth Avenue SW, Room 100, Calgary, Alberta T2P 3H2.

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary of the Board, 311 Sixth Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 3H2, (403) 292-5503 (fax), and with the Applicant by February 28, 2006.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board shall have regard to all considerations that appear to it to be relevant. In particular, the Board is interested in the views of submitters with respect to

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

Maritime Electric Company, Limited

Le 17 janvier 2006, Maritime Electric Company, Limited (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), en vertu de la section II de la partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), une demande en vue d'obtenir l'autorisation d'exporter un maximum de 150 MW d'énergie électrique et un maximum de 350 GWh d'énergie garantie ou interruptible par année, pour une période de dix ans.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées à l'égard de cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander au gouverneur en conseil qu'une audience publique soit tenue. Les directives sur la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier, aux fins d'examen par le public pendant les heures normales d'ouverture, des exemplaires de la demande à ses bureaux situés au 180, rue Kent, Case postale 1328, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7N2, (902) 629-3760 (téléphone), et en fournir une copie à quiconque en fait la demande. On peut aussi consulter un exemplaire de la demande pendant les heures normales d'ouverture à la bibliothèque de l'Office, située au 311 Sixth Avenue SW, Pièce 100, Calgary (Alberta) T2P 3H2.

2. Les parties qui désirent déposer des commentaires doivent le faire auprès du secrétaire de l'Office, au 311 Sixth Avenue SW, Calgary (Alberta) T2P 3H2, (403) 292-5503 (télécopieur), et auprès du demandeur, au plus tard le 28 février 2006.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office tiendra compte de tous les facteurs qu'il estime pertinents. En particulier, il s'intéresse aux commentaires des déposants sur les questions suivantes :

- (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported;
- (b) the impact of the exportation on the environment; and
- (c) whether the Applicant has
- (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and
 - (ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of the notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by March 28, 2006.

5. Any reply that submitters wish to present in response to item 4 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the Applicant by April 28, 2006.

6. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact Michel L. Mantha, Secretary, (403) 292-4800 (telephone), (403) 292-5503 (fax).

January 17, 2006

MICHEL L. MANTHA
Secretary

[3-1-o]

- a) les conséquences de l'exportation de l'électricité sur les provinces autres que la province exportatrice;
- b) les conséquences de l'exportation de l'électricité sur l'environnement;
- c) le fait que le demandeur :
- (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
 - (ii) a permis l'achat d'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Toute réponse aux commentaires que le demandeur souhaite présenter à la suite des points 2 et 3 du présent avis de demande et des présentes directives sur la procédure doit être déposée auprès du secrétaire de l'Office et signifiée à la partie qui a déposé le commentaire, au plus tard le 28 mars 2006.

5. Si un déposant souhaite répliquer à la réponse visée au point 4 du présent avis de demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès du secrétaire de l'Office et en signifier copie au demandeur au plus tard le 28 avril 2006.

6. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, prière de communiquer avec Michel L. Mantha, secrétaire, au (403) 292-4800 (téléphone) ou au (403) 292-5503 (télécopieur).

Le 17 janvier 2006

Le secrétaire
MICHEL L. MANTHA

[3-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**ABITIBI-CONSOLIDATED COMPANY OF CANADA****PLANS DEPOSITED**

Abitibi-Consolidated Company of Canada hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Abitibi-Consolidated Company of Canada has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Saguenay, at Baie-Comeau, Quebec, under deposit No. 12 980 234, a description of the site and plans of the forestry bridge (capacity of 110 t) over the Fontmarais River, from the west side to the east side of the river, in the regional county municipality of Manicouagan, GPS coordinates: XGEO 68d02'21" W, YGEO 50d21'18" N.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 901 Du Cap-Diamant Street, Suite 310, Québec, Quebec G1K 4K1. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Baie-Comeau, January 9, 2006

JEAN-DENIS CHALIFOUX, ing.f

[3-1-o]

ABORIGINAL PEOPLES TELEVISION NETWORK INCORPORATED**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that Aboriginal Peoples Television Network Incorporated has changed the location of its head office to the city of Winnipeg, province of Manitoba.

December 4, 2005

JEAN LAROSE
Chief Executive Officer

[3-1-o]

ADANAC MOLY CORP.**PLANS DEPOSITED**

Adanac Moly Corp. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Adanac Moly Corp. has deposited with the Minister of Transport and in the office of the Government Agent at Prince George, British Columbia, under deposit No. 1000045, a description of the site and plans of the bridge over Boulder Creek, located at approximately 2.1 km on Ruby Creek Road.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 800 Burrard Street, Suite 620, Vancouver, British Columbia V6Z 2J8. However, comments will be considered only if they are in writing and are

AVIS DIVERS**ABITIBI-CONSOLIDATED COMPANY OF CANADA****DÉPÔT DE PLANS**

La société Abitibi-Consolidated Company of Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Abitibi-Consolidated Company of Canada a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau (Québec), sous le numéro de dépôt 12 980 234, une description de l'emplacement et les plans du pont forestier, ayant une capacité de 110 t, au-dessus de la rivière Fontmarais, de la rive ouest à la rive est, dans la municipalité régionale de comté de Manicouagan, coordonnées GPS : XGEO 68d02'21" O., YGEO 50d21'18" N.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 901, rue du Cap-Diamant, Bureau 310, Québec (Québec) G1K 4K1. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Baie-Comeau, le 9 janvier 2006

JEAN-DENIS CHALIFOUX, ing.f

[3-1-o]

ABORIGINAL PEOPLES TELEVISION NETWORK INCORPORATED**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que Aboriginal Peoples Television Network Incorporated a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Winnipeg, province du Manitoba.

Le 4 décembre 2005

Le directeur général
JEAN LAROSE

[3-1-o]

ADANAC MOLY CORP.**DÉPÔT DE PLANS**

La Adanac Moly Corp. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Adanac Moly Corp. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de l'agent du gouvernement à Prince George (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt 1000045, une description de l'emplacement et les plans du pont au-dessus du ruisseau Boulder, situé approximativement à 2,1 km sur le chemin Ruby Creek.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 800, rue Burrard, Bureau 620, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2J8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et

received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Smithers, January 11, 2006

ALLNORTH CONSULTANTS LIMITED
CARL HOVEY

[3-1-o]

AMEREN ENERGY GENERATING COMPANY

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 21, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Lease Agreement dated as of November 30, 2005, between The Fifth Third Leasing Company and Ameren Energy Generating Company.

January 10, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

THE ANDERSONS, INC.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 23, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between General Electric Railcar Services Corporation and The Andersons, Inc.;
2. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between GE Railcar Services and NuRail Canada ULC;
3. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between General Electric Railcar Services Corporation and The Andersons, Inc.;
4. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between General Electric Railcar Services Corporation and The Andersons, Inc.;
5. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between General Electric Railcar Services Corporation and The Andersons, Inc.;
6. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between General Electric Railcar Services Corporation and The Andersons, Inc.;
7. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 16, 2005, between General Electric Railcar Services Corporation and The Andersons, Inc.;
8. Memorandum of Assignment of Railcar Lease Schedules dated as of November 29, 2005, between The CIT Group/ Equipment Financing and The Andersons, Inc.

January 9, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Smithers, le 11 janvier 2006

ALLNORTH CONSULTANTS LIMITED
CARL HOVEY

[3-1-o]

AMEREN ENERGY GENERATING COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 décembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé du contrat de location en date du 30 novembre 2005 entre The Fifth Third Leasing Company et la Ameren Energy Generating Company.

Le 10 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

THE ANDERSONS, INC.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 23 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la General Electric Railcar Services Corporation et The Andersons, Inc.;
2. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la GE Railcar Services et la NuRail Canada ULC;
3. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la General Electric Railcar Services Corporation et The Andersons, Inc.;
4. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la General Electric Railcar Services Corporation et The Andersons, Inc.;
5. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la General Electric Railcar Services Corporation et The Andersons, Inc.;
6. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la General Electric Railcar Services Corporation et The Andersons, Inc.;
7. Convention de cession et de prise en charge en date du 16 décembre 2005 entre la General Electric Railcar Services Corporation et The Andersons, Inc.;
8. Résumé de la convention de cession des annexes de matériel ferroviaire en date du 29 novembre 2005 entre The CIT Group/ Equipment Financing et The Andersons, Inc.

Le 9 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

THE ANDERSONS, INC.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 30, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Bill of Sale and Assignment Agreement dated as of December 29, 2005, between The Andersons, Inc. and The Andersons Rail Operating I LLC.; and
2. Memorandum of Security Agreement dated as of December 29, 2005, between The Andersons Rail Operating I, LLC and Siemens Financial Services, Inc.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

THE ANDERSONS, INC.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 30 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Acte de vente et convention de cession en date du 29 décembre 2005 entre The Andersons, Inc. et The Andersons Rail Operating I LLC;
2. Résumé du contrat de garantie en date du 29 décembre 2005 entre The Andersons Rail Operating I, LLC et la Siemens Financial Services, Inc.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

BABCOCK & BROWN RAIL FUNDING LLC

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 22, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 22, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and BBRX One LLC;
2. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 22, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and BBRX One LLC;
3. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 22, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and BBRX One LLC;
4. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 22, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and BBRX One LLC;
5. Assignment and Assumption Agreement dated as of December 22, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and BBRX One LLC;
6. Memorandum of Mortgage dated as of December 22, 2005, between BBRX One LLC and Wells Fargo Bank Northwest, National Association; and
7. Termination of Security Interest dated as of December 22, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and Bayerische Hypo- Und Vereinsbank AG.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

BABCOCK & BROWN RAIL FUNDING LLC

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 22 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Convention de cession et de prise en charge en date du 22 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la BBRX One LLC;
2. Convention de cession et de prise en charge en date du 22 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la BBRX One LLC;
3. Convention de cession et de prise en charge en date du 22 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la BBRX One LLC;
4. Convention de cession et de prise en charge en date du 22 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la BBRX One LLC;
5. Convention de cession et de prise en charge en date du 22 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la BBRX One LLC;
6. Résumé du contrat d'hypothèque en date du 22 décembre 2005 entre la BBRX One LLC et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
7. Résiliation du contrat de sûreté en date du 22 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la Bayerische Hypo- Und Vereinsbank AG.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

BNSF RAILWAY COMPANY

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada relating to BNSF 2005-S, T, U, V, W, X, Y, Z, AA and BB:

BNSF RAILWAY COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada relativement aux BNSF 2005-S, T, U, V, W, X, Y, Z, AA et BB :

1. Memorandum of Equipment Lease Agreement effective as of December 29, 2005, between U.S. Bank Trust National Association and BNSF Railway Company;
2. Memorandum of Lease Supplement No. 1 effective as of December 29, 2005, between U.S. Bank Trust National Association and BNSF Railway Company;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective as of December 29, 2005, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
4. Memorandum of Trust Indenture Supplement No. 1 effective as of December 29, 2005, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association; and
5. Memorandum of Lease Assignment effective as of December 29, 2005, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

January 12, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

1. Résumé du contrat de location de matériel en vigueur à compter du 29 décembre 2005 entre la U.S. Bank Trust National Association et la BNSF Railway Company;
2. Premier supplément au résumé du contrat de location en vigueur à compter du 29 décembre 2005 entre la U.S. Bank Trust National Association et la BNSF Railway Company;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur à compter du 29 décembre 2005 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
4. Premier supplément au résumé de la convention de fiducie en vigueur à compter du 29 décembre 2005 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
5. Résumé de la cession du contrat de location en vigueur à compter du 29 décembre 2005 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

Le 12 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 30, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Bill of Sale (BNP/CN No. 2) dated as of December 29, 2005, by Canadian National Railway Company.

January 9, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 30 décembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Contrat de vente (BNP/CN No. 2) en date du 29 décembre 2005 par la Canadian National Railway Company.

Le 9 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on January 3, 2006, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Bill of Sale dated as of December 30, 2005, by Canadian National Railway Company.

January 9, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 3 janvier 2006 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Contrat de vente en date du 30 décembre 2005 par la Canadian National Railway Company.

Le 9 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on January 3, 2006, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 3 janvier 2006 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Bill of Sale (BNP/CN No. 1) dated as of December 30, 2005, by Canadian National Railway Company.
January 9, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors
[3-1-o]

Contrat de vente (BNP/CN No. 1) en date du 30 décembre 2005 par la Canadian National Railway Company.
Le 9 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.
[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Net Railcar Lease No. 02 dated as of December 8, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and Canadian National Railway Company; and
2. Memorandum of Mortgage dated as of December 28, 2005, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and Bayerische Hypo- Und Vereinsbank AG.

January 13, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors
[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location de matériel ferroviaire n° 02 en date du 8 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la Canadian National Railway Company;
2. Résumé du contrat d'hypothèque en date du 28 décembre 2005 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la Bayerische Hypo- Und Vereinsbank AG.

Le 13 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.
[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 30, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Bill of Sale dated as of December 29, 2005, by Canadian National Railway Company; and
2. Bill of Sale dated as of December 29, 2005, by Canadian National Railway Company.

January 9, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors
[3-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 30 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Contrat de vente en date du 29 décembre 2005 par la Canadian National Railway Company;
2. Contrat de vente en date du 29 décembre 2005 par la Canadian National Railway Company.

Le 9 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.
[3-1-o]

CARCAT ULC

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Partial Release and Discharge of Lien dated December 23, 2005, by Wells Fargo Bank, National Association; and
2. Termination of Lease and Evidence of Sale dated as of December 23, 2005, by CARCAT ULC.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors
[3-1-o]

CARCAT ULC

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Mainlevée partielle et quittance du droit de rétention en date du 23 décembre 2005 par la Wells Fargo Bank, National Association;
2. Résiliation du contrat de location et preuve de vente en date du 23 décembre 2005 par la CARCAT ULC.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.
[3-1-o]

CITIBANK CANADA**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Individual Leasing Record dated October 26, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee"); and
2. Memorandum of Individual Leasing Record dated December 5, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee").

December 28, 2005

MILLER THOMSON LLP
Solicitors

[3-1-0]

CITIBANK CANADA**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on January 10, 2006, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Individual Leasing Record dated March 4, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
2. Memorandum of Individual Leasing Record dated March 18, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
3. Memorandum of Individual Leasing Record dated April 7, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
4. Memorandum of Individual Leasing Record dated April 13, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
5. Memorandum of Individual Leasing Record dated April 21, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
6. Memorandum of Individual Leasing Record dated May 2, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
7. Memorandum of Individual Leasing Record dated May 5, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
8. Memorandum of Individual Leasing Record dated July 5, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");
9. Memorandum of Individual Leasing Record dated August 17, 2005, between Citibank Canada (the "Lessor") and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the "Lessee");

CITIBANQUE CANADA**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Acte de location individuel daté du 26 octobre 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
2. Acte de location individuel daté du 5 décembre 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail.

Le 28 décembre 2005

Les conseillers juridiques
MILLER THOMSON s.e.n.c.r.l.

[3-1-0]

CITIBANQUE CANADA**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 10 janvier 2006 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Acte de location individuel daté du 4 mars 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
2. Acte de location individuel daté du 18 mars 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
3. Acte de location individuel daté du 7 avril 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
4. Acte de location individuel daté du 13 avril 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
5. Acte de location individuel daté du 21 avril 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
6. Acte de location individuel daté du 2 mai 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
7. Acte de location individuel daté du 5 mai 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
8. Acte de location individuel daté du 5 juillet 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;
9. Acte de location individuel daté du 17 août 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;

10. Memorandum of Individual Leasing Record dated September 20, 2005, between Citibank Canada (the “Lessor”) and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the “Lessee”);

11. Memorandum of Individual Leasing Record dated October 14, 2005, between Citibank Canada (the “Lessor”) and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the “Lessee”); and

12. Memorandum of Individual Leasing Record dated October 28, 2005, between Citibank Canada (the “Lessor”) and CPR Leasing Limited and Canadian Pacific Railway Company (together, the “Lessee”).

January 10, 2006

MILLER THOMSON LLP
Solicitors

[3-1-o]

10. Acte de location individuel daté du 20 septembre 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;

11. Acte de location individuel daté du 14 octobre 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail;

12. Acte de location individuel daté du 28 octobre 2005 entre la Citibanque Canada, à titre de bailleur, et la CPR Leasing Limited et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, collectivement à titre de preneur à bail.

Le 10 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MILLER THOMSON s.e.n.c.r.l.

[3-1-o]

COMMUNITAS CANADA

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that COMMUNITAS CANADA intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

January 10, 2006

GARY GOULD
President

[3-1-o]

COMMUNITAS CANADA

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que COMMUNITAS CANADA demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 10 janvier 2006

Le président
GARY GOULD

[3-1-o]

CONGRÈS FORESTIER MONDIAL 2003 WORLD FORESTRY CONGRESS

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that Congrès Forestier Mondial 2003 World Forestry Congress intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

December 15, 2005

GILLES FRISQUE
President

[3-1-o]

CONGRÈS FORESTIER MONDIAL 2003 WORLD FORESTRY CONGRESS

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que Congrès Forestier Mondial 2003 World Forestry Congress demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 15 décembre 2005

Le président
GILLES FRISQUE

[3-1-o]

COUNTY OF WELLINGTON

PLANS DEPOSITED

McCormick Rankin Corporation, on behalf of the County of Wellington, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the County of Wellington has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Wellington, at Guelph, Ontario, under deposit No. 819848, a description of the site and plans of the rehabilitation of Bridge No. 44093 over the Eramosa River, on Wellington Road 44 (0.4 km south of Highway 7), at Rockwood, Ontario, on Lot 5, Concessions III and IV, in the township of Guelph/Eramosa, county of Wellington.

COUNTY OF WELLINGTON

DÉPÔT DE PLANS

La McCormick Rankin Corporation, au nom du County of Wellington, donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le County of Wellington a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Wellington, à Guelph (Ontario), sous le numéro de dépôt 819848, une description de l'emplacement et les plans de la réfection du pont n° 44093 au-dessus de la rivière Eramosa, sur la route 44 du comté de Wellington (à 0,4 km au sud de la route 7), à Rockwood, en Ontario, sur le lot 5, concessions III et IV, dans le canton de Guelph/Eramosa, comté de Wellington.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Mississauga, January 9, 2006

MCCORMICK RANKIN CORPORATION
C. H. A. MIDDLETON
Professional Engineer

[3-1-o]

COUNTY OF WELLINGTON

PLANS DEPOSITED

McCormick Rankin Corporation, on behalf of the County of Wellington, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the County of Wellington has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Wellington, at Guelph, Ontario, under deposit No. 819847, a description of the site and plans of the replacement of the Glen Allan Bridge over the Conestogo River, on Wellington Road 45, at Glen Allan, Ontario, on Lot 6, Concession 2/3, township of Mapleton, county of Wellington.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Mississauga, January 11, 2006

MCCORMICK RANKIN CORPORATION
R. S. STOFKO
Professional Engineer

[3-1-o]

FIRST UNION RAIL CORPORATION

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 22, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement and Trust Indenture Supplement No. 1 dated December 22, 2005, between Wilmington Trust Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association; and
2. Memorandum of Lease Agreement, Lease Supplement No. 1, Lease Supplement No. 2, Lease Supplement No. 3, Lease Supplement No. 4 and Lease Supplement No. 5 dated

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Mississauga, le 9 janvier 2006

MCCORMICK RANKIN CORPORATION
L'ingénieur
C. H. A. MIDDLETON

[3-1-o]

COUNTY OF WELLINGTON

DÉPÔT DE PLANS

La McCormick Rankin Corporation, au nom du County of Wellington, donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le County of Wellington a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Wellington, à Guelph (Ontario), sous le numéro de dépôt 819847, une description de l'emplacement et les plans du remplacement du pont Glen Allan au-dessus de la rivière Conestogo, à la hauteur de la route 45 du comté de Wellington, à Glen Allan, Ontario, sur le lot 6, concession 2/3, dans le canton de Mapleton, comté de Wellington.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Mississauga, le 11 janvier 2006

MCCORMICK RANKIN CORPORATION
L'ingénieur
R. S. STOFKO

[3-1-o]

FIRST UNION RAIL CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 22 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé de la convention de fiducie et de garantie et premier supplément à la convention de fiducie en date du 22 décembre 2005 entre la Wilmington Trust Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
2. Résumé du contrat de location, premier supplément au contrat de location, deuxième supplément au contrat de location, troisième supplément au contrat de location, quatrième

December 22, 2005, between Wells Fargo Bank Northwest, National Association and First Union Rail Corporation.

supplément au contrat de location et cinquième supplément au contrat de location en date du 22 décembre 2005 entre la Wells Fargo Bank Northwest, National Association et la First Union Rail Corporation.

January 12, 2006

Le 12 janvier 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

[3-1-o]

GE CAPITAL CANADA FUNDING COMPANY

GE CAPITAL CANADA FUNDING COMPANY

DOCUMENT DEPOSITED

DÉPÔT DE DOCUMENT

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Partial Discharge of Security Interest dated December 12, 2005, by GE Capital Canada Funding Company.

Renonciation partielle du contrat de sûreté en date du 12 décembre 2005 par la GE Capital Canada Funding Company.

January 11, 2006

Le 11 janvier 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

[3-1-o]

GRAND TRUNK WESTERN RAILROAD INCORPORATED

GRAND TRUNK WESTERN RAILROAD INCORPORATED

DOCUMENT DEPOSITED

DÉPÔT DE DOCUMENT

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on January 4, 2006, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 4 janvier 2006 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Memorandum of Locomotive Amending Agreement dated as of December 29, 2005, between Comerica Leasing Corporation and Grand Trunk Western Railroad Incorporated.

Résumé du contrat de locomotive modifié en date du 29 décembre 2005 entre la Comerica Leasing Corporation et la Grand Trunk Western Railroad Incorporated.

January 12, 2006

Le 12 janvier 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

[3-1-o]

THE KANSAS CITY SOUTHERN RAILWAY COMPANY

THE KANSAS CITY SOUTHERN RAILWAY COMPANY

DOCUMENT DEPOSITED

DÉPÔT DE DOCUMENT

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 21, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 décembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Memorandum of Equipment Lease Agreement and Trust Indenture and Security Agreement effective as of December 22, 2005, among Kansas City Southern Railway Company, Wilmington Trust Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

Résumé du contrat de location de matériel et convention de fiduciaire et contrat de garantie en vigueur à compter du 22 décembre 2005 entre la Kansas City Southern Railway Company, la Wilmington Trust Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

January 11, 2006

Le 11 janvier 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

[3-1-o]

THE KANSAS CITY SOUTHERN RAILWAY COMPANY

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 22, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Partial Release of Lien (SPV) effective as of December 22, 2005, by Export Development Canada and KFW (f/k/a Kreditanstalt fur Wiederaufbau); and
2. Partial Release of Lien (KCSR) effective as of December 22, 2005, by Export Development Canada and KFW (f/k/a Kreditanstalt fur Wiederaufbau).

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

THE KANSAS CITY SOUTHERN RAILWAY COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 22 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Mainlevée partielle du droit de rétention (SPV) en vigueur à compter du 22 décembre 2005 par la Export Development Canada et la KFW (f/k/a Kreditanstalt fur Wiederaufbau);
2. Mainlevée partielle du droit de rétention (KCSR) en vigueur à compter du 22 décembre 2005 par la Export Development Canada et la KFW (f/k/a Kreditanstalt fur Wiederaufbau).

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

KEY EQUIPMENT FINANCE CANADA LTD.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 23, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease (NuRail/KEFC No. 2) dated as of November 1, 2005, between NuRail Canada ULC and Key Equipment Finance Canada Ltd.; and
2. Memorandum of Assignment of Subleases dated as of November 1, 2005, between NuRail Canada ULC and Key Equipment Finance Canada Ltd.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

KEY EQUIPMENT FINANCE CANADA LTD.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 23 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location (NuRail/KEFC No. 2) en date du 1^{er} novembre 2005 entre la NuRail Canada ULC et la Key Equipment Finance Canada Ltd.;
2. Résumé de la convention de cession des contrats de sous-location en date du 1^{er} novembre 2005 entre la NuRail Canada ULC et la Key Equipment Finance Canada Ltd.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

KEY EQUIPMENT FINANCE CANADA LTD.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 29, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

- Two Memoranda of Assignment of Lease Agreements dated as of December 23, 2005, between NuRail Canada ULC and Key Equipment Finance Canada Ltd.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

KEY EQUIPMENT FINANCE CANADA LTD.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

- Deux résumés de la convention de cession des contrats de location en date du 23 décembre 2005 entre la NuRail Canada ULC et la Key Equipment Finance Canada Ltd.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

KEY EQUIPMENT FINANCE INC.

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

KEY EQUIPMENT FINANCE INC.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Memorandum of Security Agreement dated as of December 12, 2005, between Key Equipment Finance Inc. and Interstate Commodities, Inc.; and
2. Memorandum of Assignment of Security Agreement dated December 12, 2005, between Key Equipment Finance Inc. and LaSalle National Leasing Corporation.

January 13, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

NATIONAL CITY COMMERCIAL CAPITAL CORPORATION

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 29, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Assignment and Assumption Agreement dated as of December 29, 2005, between National City Commercial Capital Corporation and US Bancorp Equipment Finance, Inc.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

NATIONAL CITY COMMERCIAL CAPITAL CORPORATION

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 23, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Three Memoranda of Lease Agreements dated as of December 23, 2005, between National City Commercial Capital Corporation and Dakota, Minnesota & Eastern Railroad Corporation.

January 13, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

NATIONAL CITY COMMERCIAL CAPITAL CORPORATION

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 28, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Two Memoranda of Assignment and Assumption Agreement dated as of December 28, 2005, between National City Commercial Capital Corporation and Sovereign Bank.

January 11, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

1. Résumé du contrat de garantie en date du 12 décembre 2005 entre la Key Equipment Finance Inc. et la Interstate Commodities, Inc.;

2. Résumé de cession de la convention de garantie en date du 12 décembre 2005 entre la Key Equipment Finance Inc. et la LaSalle National Leasing Corporation.

Le 13 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

NATIONAL CITY COMMERCIAL CAPITAL CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 décembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé de la convention de cession et de prise en charge en date du 29 décembre 2005 entre la National City Commercial Capital Corporation et la US Bancorp Equipment Finance, Inc.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

NATIONAL CITY COMMERCIAL CAPITAL CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 23 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

Trois résumés du contrat de location en date du 23 décembre 2005 entre la National City Commercial Capital Corporation et la Dakota, Minnesota & Eastern Railroad Corporation.

Le 13 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

NATIONAL CITY COMMERCIAL CAPITAL CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 28 décembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

Deux résumés de la convention de cession et de prise en charge en date du 28 décembre 2005 entre la National City Commercial Capital Corporation et la Sovereign Bank.

Le 11 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF BRIDGEWATER**PLANS DEPOSITED**

The Public Service Commission of Bridgewater hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Public Service Commission of Bridgewater has deposited with the Minister of Transport and in the office of the Lunenburg County Registry of Deeds at 270 Logan Road, Bridgewater, Nova Scotia, under deposit No. 84043588, a description of the site and plans of the existing dam and the stoplog retaining structure at the foot of Hebb's Lake at Hebbville, Nova Scotia, in front of civic No. 290 Century Drive.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Bridgewater, January 10, 2006

DAVID WALKER
Chair

[3-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF BRIDGEWATER**DÉPÔT DE PLANS**

La Public Service Commission of Bridgewater donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Public Service Commission of Bridgewater a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau d'enregistrement du comté de Lunenburg, situé au 270, chemin Logan, Bridgewater (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 84043588, une description de l'emplacement et les plans du barrage actuel et de la structure qui contient les poutrelles de retenue au pied du lac Hebb's, à Hebbville (Nouvelle-Écosse), en face du numéro municipal 290, promenade Century.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Bridgewater, le 10 janvier 2006

Le président
DAVID WALKER

[3-1]

SLLC LIMITED**NOTICE OF BRANCH APPLICATION**

Notice is hereby given that SLLC Limited intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions for an order, under the *Insurance Companies Act* (Canada), permitting it to insure risks in Canada under the name Standard Life Assurance Limited, in the English form, and Assurance Standard Life Limitée, in the French form, or such other names as may be approved.

Montréal, January 21, 2006

SLLC LIMITED

[3-4-o]

SLLC LIMITED**AVIS DE DEMANDE RELATIVE À UNE BRANCHE**

Avis est par les présentes donné que SLLC Limited a l'intention de demander au surintendant des institutions financières une ordonnance d'agrément, aux termes de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), l'autorisant à garantir des risques au Canada sous la dénomination Assurance Standard Life Limitée, en français, et Standard Life Assurance Limited, en anglais, ou les autres dénominations approuvées par le surintendant.

Montréal, le 21 janvier 2006

SLLC LIMITED

[3-4-o]

SUFI ORDER OF CANADA**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that Sufi Order of Canada has changed the location of its head office to the city of Vancouver, province of British Columbia.

June 12, 2005

NEIL ROTHENBERG
Secretary-Treasurer

[3-1-o]

L'ORDRE SOUFI DU CANADA**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que L'Ordre Soufi du Canada a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Vancouver, province de la Colombie-Britannique.

Le 12 juin 2005

Le secrétaire-trésorier
NEIL ROTHENBERG

[3-1-o]

TRINITY RAIL LEASING TRUST II**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 23, 2005, copies of each of the following related documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

(a) Bill of Sale and Assignment and Assumption Agreement (the "Bill of Sale") dated as of December 23, 2005, pursuant to which Trinity Industries Leasing Company ("TILC"), for good and valuable consideration given by Trinity Rail Leasing Trust II (the "Company" in such Bill of Sale) under the Asset Contribution and Purchase Agreement dated as of June 27, 2002, as amended and restated by and between TILC and the Company at or before the execution and delivery of these presents, (i) granted, bargained, sold, transferred, assigned and set over unto the Company and its successors and assigns all right, title, and interest of TILC, in and to (x) certain railcars described in Exhibit A to the Bill of Sale, and (y) any leases related thereto as described in Exhibit B to the Bill of Sale; and (ii) assigned all of its right, title and interest in and to all warranties or representations made or given to TILC with respect to the railcars by the manufacturer thereof; and

(b) Memorandum of Security Agreement dated as of December 23, 2005 (the "Memorandum"), between Trinity Rail Leasing Trust II (the "Borrower" in such Memorandum) and Credit Suisse First Boston, New York Branch, as Agent for the Secured Parties (as defined in the Security Agreement, as defined below). The Memorandum describes the Security Agreement between the Borrower and the Agent dated as of June 27, 2002, including all present and future Exhibits thereto (such security agreement, as it may be amended or modified from time to time, the "Security Agreement") by which the Borrower has granted a security interest to the Agent for the ratable benefit of the Secured Parties (as defined in the Security Agreement) in all assets of the Borrower, including without limitation, certain railroad equipment described on and bearing reporting marks and road numbers as provided on Exhibit A (the "Railcars") and certain leases relating to such Railcars as described on Exhibit B (the "Leases"), whether now owned or hereafter arising or acquired.

January 12, 2006

BLAKE, CASSELS & GRAYDON LLP
Barristers and Solicitors

[3-1-o]

UNION PACIFIC RAILROAD COMPANY**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 23, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Lease and Indenture Supplement No. 3 (UPRR 2005-I) effective as of December 28, 2005, among Union Pacific Railroad Company, Wilmington Trust Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

January 12, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

TRINITY RAIL LEASING TRUST II**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 23 décembre 2005 des exemplaires de chacun des documents connexes suivants ont été déposés auprès du Bureau du registraire général du Canada :

a) Acte de vente et convention de cession et de prise en charge (l'« acte de vente ») datés du 23 décembre 2005, aux termes desquels la Trinity Industries Leasing Company (« TILC »), moyennant une contrepartie de valeur fournie par la Trinity Rail Leasing Trust II (la « Société » dans cet acte de vente) aux termes du contrat d'apport d'actif et d'achat en date du 27 juin 2002, en sa version modifiée et mise à jour par la TILC et la Société, au plus tard à la signature et à la remise des présentes : (i) a accordé, négocié, vendu, transféré, cédé et transporté à la Société et à ses successeurs et ayants cause tous les droits, titres et intérêts de la TILC, à l'égard (x) de certaines automotrices décrites dans la pièce A de l'acte de vente et (y) des baux s'y rapportant décrits dans la pièce B de l'acte de vente; et (ii) a cédé tous ses droits, titres et intérêts à l'égard des garanties ou déclarations données ou faites à la TILC à l'égard des automotrices par leur fabricant, ou dans celles-ci;

b) Protocole d'entente relatif à une sûreté daté du 23 décembre 2005 (le « protocole »), intervenu entre la Trinity Rail Leasing Trust II (l'« emprunteur » dans ce protocole) et la Credit Suisse First Boston, succursale de New York, en qualité de représentant des titulaires de sûretés (au sens où l'entend la convention de sûreté, définie ci-dessous). Le protocole décrit la convention de sûreté intervenue entre l'emprunteur et le représentant en date du 27 juin 2002, notamment la totalité des pièces actuelles et futures à cette convention (cette convention de sûreté, en sa version modifiée à l'occasion, étant appelée aux présentes la « convention de sûreté ») par laquelle l'emprunteur a octroyé au représentant au profit proportionnel des titulaires de sûretés (au sens où l'entend la convention de sûreté) une sûreté sur tous les éléments d'actif de l'emprunteur, notamment le matériel ferroviaire décrit dans la pièce A du protocole et portant les marques de wagon et les matricules qui sont décrits dans cette pièce (les « automotrices ») et certains baux relatifs à ces automotrices décrits dans la pièce B du protocole (les « baux »), qu'ils soient maintenant détenus en propriété ou survenus ou acquis par la suite.

Le 12 janvier 2006

Les avocats
BLAKE CASSELS & GRAYDON s.r.l.

[3-1-o]

UNION PACIFIC RAILROAD COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 23 décembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Troisième supplément au résumé du contrat de location et de la convention de fiducie (UPRR 2005-I) en vigueur à compter du 28 décembre 2005 entre la Union Pacific Railroad Company, la Wilmington Trust Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

Le 12 janvier 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

PROPOSED REGULATIONS

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table of Contents

Table des matières

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Veterans Affairs, Dept. of		Anciens Combattants, min. des	
Canadian Forces Members and Veterans		Règlement sur les mesures de réinsertion et	
Re-establishment and Compensation Regulations		d'indemnisation des militaires et vétérans des	
<i>(Extension of the period to make representations)...</i>	158	Forces canadiennes <i>(Prolongation de la période</i>	
		<i>de présentation des observations).....</i>	158

**Canadian Forces Members and Veterans
Re-establishment and Compensation
Regulations***Statutory authority*

Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act and Department of Veterans Affairs Act

Sponsoring department

Department of Veterans Affairs

Notice is hereby given that the period within which interested persons may make representations with respect to the proposed regulations entitled *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Regulations* that were published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 139, No. 51, on December 17, 2005, is extended.

Interested persons may make representations until January 30, 2006. All such representations must be sent to Dan Fenety, Director General, Policy Planning and Liaison, Veterans Affairs Canada, 66 Slater Street, Room 1613, Ottawa, Ontario K1A 0P4 (tel: (613) 992-3801; fax: (613) 941-5434; e-mail: Dan.Fenety@vac-acc.gc.ca).

January 12, 2006

D. FENETY
*Director General
Policy Planning and Liaison*

[3-1-0]

**Règlement sur les mesures de réinsertion et
d'indemnisation des militaires et vétérans des
Forces canadiennes***Fondement législatif*

Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes et Loi sur le ministère des Anciens Combattants

Ministère responsable

Ministère des Anciens Combattants

Avis est donné que la période pendant laquelle les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement intitulé *Règlement sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes* qui a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 139, n° 51, le 17 décembre 2005, est prolongée.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations jusqu'au 30 janvier 2006. Ils sont priés d'envoyer le tout à Dan Fenety, directeur général, Planification des politiques et Liaison, Anciens Combattants Canada, 66, rue Slater, pièce 1613, Ottawa (Ontario) K1A 0P4 (tél. : (613) 992-3801; téléc. : (613) 941-5434; courriel : Dan.Fenety@vac-acc.gc.ca).

Le 12 janvier 2006

*Le directeur général
Planification des politiques et Liaison*
D. FENETY

[3-1-0]

INDEX

Vol. 140, No. 3 — January 21, 2006

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canadian International Trade Tribunal**

- Professional, administrative and management support services — Inquiry 138
Textured filament yarns of nylon or polyester 138

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

- *Addresses of CRTC offices — Interventions 138

Decisions

- 2006-5 to 2006-7 139

Public hearing

- 2006-1 140

Public notices

- 2006-1 — Call for comments on the proposed addition of ITVN to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis 140
2006-2 140
2006-3 — Call for applications for broadcasting licences to carry on television programming undertakings to serve Edmonton and/or Calgary, Alberta 141

National Energy Board

- Maritime Electric Company, Limited — Application to export electricity to the United States 142

GOVERNMENT HOUSE

- Special Warrant 128

GOVERNMENT NOTICES**Finance, Dept. of**

Statements

- Bank of Canada, balance sheet as at January 4, 2006 133
Bank of Canada, balance sheet as at January 11, 2006 135

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

Canada Petroleum Resources Act

- Amendment — 2006 Call for bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta area closing on May 2, 2006 131

Industry, Dept. of

- Appointments 131

Investment Canada Act

- Amount for the year 2006 132

MISCELLANEOUS NOTICES

- Abitibi-Consolidated Company of Canada, bridge over the Fontmarais River, Que. 144
Aboriginal Peoples Television Network Incorporated, relocation of head office 144
Adanac Moly Corp., bridge over Boulder Creek, B.C. 144

MISCELLANEOUS NOTICES — Continued

- Ameren Energy Generating Company, document deposited 145
Andersons, Inc. (The), documents deposited 145
Babcock & Brown Rail Funding LLC, documents deposited 146
BNSF Railway Company, documents deposited 146
Bridgewater, Public Service Commission of, dam and stoplog retaining structure at the foot of Hebbs Lake, N.S. 154
Canadian National Railway Company, documents deposited 147
CARCAT ULC, documents deposited 148
Citibank Canada, documents deposited 149
COMMUNITAS CANADA, surrender of charter 150
Congrès Forestier Mondial 2003 World Forestry Congress, surrender of charter 156
First Union Rail Corporation, documents deposited 151
GE Capital Canada Funding Company, document deposited 151
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, document deposited 152
Kansas City Southern Railway Company (The), documents deposited 152
Key Equipment Finance Canada Ltd., documents deposited 153
Key Equipment Finance Inc., documents deposited 153
National City Commercial Capital Corporation, documents deposited 153
SLLC Limited, notice of branch application 155
Sufi Order of Canada, relocation of head office 155
Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited 155
Union Pacific Railroad Company, document deposited 156
Wellington, County of, rehabilitation of Bridge No. 44093 over the Eramosa River, Ont. 150
Wellington, County of, replacement of the Glen Allan Bridge over the Conestogo River, Ont. 151

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act

- Determination of number of electors — Revised lists of electors (*Published as Extra Vol. 140, No. 1, on Monday, January 16, 2006*) 137

PROPOSED REGULATIONS**Veterans Affairs, Dept. of**

Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act and Department of Veterans Affairs Act

- Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Regulations 158

INDEX

Vol. 140, n° 3 — Le 21 janvier 2006

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Abitibi-Consolidated Company of Canada, pont au-dessus de la rivière Fontmarais (Qué.).....	144
Aboriginal Peoples Television Network Incorporated, changement de lieu du siège social	144
Adanac Moly Corp., pont au-dessus du ruisseau Boulder (C.-B.)	144
Ameren Energy Generating Company, dépôt de document	145
Andersons, Inc. (The), dépôt de documents.....	145
Babcock & Brown Rail Funding LLC, dépôt de documents	146
BNSF Railway Company, dépôt de documents	146
Bridgewater, Public Service Commission of, barrage et structure contenant des poutrelles de retenue au pied du lac Hebbs (N.-É.)	154
Canadian National Railway Company, dépôt de documents	147
CARCAT ULC, dépôt de documents	148
Citibanque Canada, dépôt de documents	149
COMMUNITAS CANADA, abandon de charte	150
Congrès Forestier Mondial 2003 World Forestry Congress, abandon de charte	156
First Union Rail Corporation, dépôt de documents	151
GE Capital Canada Funding Company, dépôt de document.....	151
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, dépôt de document	152
Kansas City Southern Railway Company (The), dépôt de documents	152
Key Equipment Finance Canada Ltd., dépôt de documents	153
Key Equipment Finance Inc., dépôt de documents	153
National City Commercial Capital Corporation, dépôt de documents	153
Ordre Soufi du Canada (L'), changement de lieu du siège social	155
SLLC Limited, avis de demande relative à une branche.....	155
Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents	155
Union Pacific Railroad Company, dépôt de document.....	156
Wellington, County of, réfection du pont n° 44093 au-dessus de la rivière Eramosa (Ont.).....	150
Wellington, County of, remplacement du pont Glen Allan au-dessus de la rivière Conestogo (Ont.).....	151

AVIS DU GOUVERNEMENT**Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des**

Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Modification de l'appel d'offres de 2006 : mer de Beaufort et delta du Mackenzie clôturant le 2 mai 2006.....	131

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)**Finances, min. des**

Bilans	
Banque du Canada, bilan au 4 janvier 2006.....	134
Banque du Canada, bilan au 11 janvier 2006.....	136

Industrie, min. de l'

Nominations.....	131
Loi sur Investissement Canada	
Montant pour l'année 2006	132

COMMISSIONS**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	138
Audience publique	
2006-1	140
Avis publics	
2006-1 — Appel d'observations sur l'ajout proposé de ITVN aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique	140
2006-2	140
2006-3 — Appel de demandes de licences de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision pour desservir la région d'Edmonton et(ou) de Calgary (Alberta).....	141

Décisions

2006-5 à 2006-7	139
-----------------------	-----

Office national de l'énergie

Maritime Electric Company, Limited — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	142
---	-----

Tribunal canadien du commerce extérieur

Fils de filament texturés de nylon ou polyester.....	138
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête.....	138

PARLEMENT**Directeur général des élections**

Loi électorale du Canada	
Établissement du nombre d'électeurs — Listes électorales révisées (<i>Publié dans l'édition spéciale vol. 140, n° 1, le lundi 16 janvier 2006</i>)	137

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Anciens Combattants, min. des**

Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes et Loi sur le ministère des Anciens Combattants	
Règlement sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes	158

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Mandat spécial	128
----------------------	-----



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5